



MODIFICATIVA NUMERO UNO AL CONTRATO DE "DESMONTAJE, SUMINISTRO E INSTALACION DE DOS (2) INTERRUPTORES DE 46 KV PARA EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDAMEZ" SUSCRITO ENTRE LA COMISION EJECUTIVA PORTUARIA AUTONOMA Y CSH COMERCIAL, S.A. DE C.V.

Nosotros EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA, conocido por EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA, mayor de edad, Ingeniero Agrícola, del domicilio de Colón, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número cero cero cuatro tres ocho cinco seis dos - dos, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos cinco uno dos cinco cinco - cero cero cinco - cero, actuando en nombre y en representación en mi calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA, Institución de Derecho Público, Personalidad Jurídica propia y con carácter autónomo, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - uno cuatro cero dos tres siete - cero cero siete - ocho, que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la CEPA" o "la Comisión"; y LUIS ERNESTO PINEDA GARCIA, mayor de edad, Ingeniero Electricista, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número cero dos uno nueve cero cero cuatro dos - siete, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - uno tres cero seis cinco ocho - cero uno cuatro - ocho, actuando en nombre y representación en mi calidad de Apoderado Especial Administrativo de la sociedad que gira bajo la denominación "CSH COMERCIAL, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE", que puede abreviarse "CSH COMERCIAL, S.A. DE C.V." sociedad salvadoreña, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos siete uno uno cero dos - uno cero uno - cero, que para el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la Contratista", por el presente acto convenimos en celebrar la presente MODIFICACIÓN número UNO al Contrato de "DESMONTAJE, SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE DOS (2) INTERRUPTORES DE 46KV PARA EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ" que se registrá por las cláusulas siguientes:

PRIMERA: ANTECEDENTES. Que según consta en el documento privado autenticado otorgado a las diez horas del día cinco de octubre de dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de William Eliseo Zúñiga Henríquez, la CEPA y la Contratista celebraron un Contrato en virtud de la cual la Contratista se obligó a desmontar y suministrar totalmente dos (2) Interruptores de 46 KV para el Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez acorde a todo lo requerido por las Especificaciones Técnicas establecidas en las Bases de Licitación Pública CEPA LP-39/2017; debiendo desmontar los dos (2) interruptores existentes (52T1 y 52T2), así como el suministro, montaje y puesta en operación de dos (2) interruptores de 2000 Amperios como mínimo para operar con un voltaje nominal entre fases de 46 Kv, en la Subestación Principal, debiendo adaptar dichos equipos a los gabinetes y/o estructuras metálicas existentes marca Fuji Electric de fabricación japonesa, asimismo la Contratista se obligó a conectar los cables o cualquier otro

dispositivo de control y protección existentes para que los interruptores a suministrar operen normalmente, de tal forma que la Subestación Eléctrica No 1 reciba señales de estado y control remoto; habiéndose establecido un Plazo Contractual de DOSCIENTOS CUARENTA Y CINCO (245) DIAS CALENDARIO a partir de la fecha de la Orden de Inicio dentro del cual doscientos (200) días calendario son el plazo para la recepción, instalación y pruebas del suministro; y cuarenta y cinco (45) días calendario como plazo máximo para la elaboración del Acta de Recepción Provisional, revisión y corrección de defectos. Que el precio que cancelará la CEPA a la Contratista es de un total de CIENTO DIECIOCHO MIL NOVECIENTOS CATORCE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CON CUARENTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR (US\$ 118,914.48) más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), pagadero de la siguiente manera: El primer pago por el cuarenta por ciento (40%) del valor total contratado, cuando los interruptores sean entregados en el Aeropuerto Internacional de El Salvador a satisfacción de CEPA y recibido mediante Acta de Recepción de suministro, y el segundo pago será del sesenta por ciento (60%) restante del valor, cuando los Interruptores estén instalados y funcionando a satisfacción de CEPA, y se haya realizado la capacitación, contra la presentación del Acta de Recepción Definitiva y la entrega de la Garantía de Buena Calidad. **SEGUNDA: MODIFICACION.** I) Con base a la Cláusula Cuarta del referido Contrato "Modificativas del Contrato" y al Punto OCTAVO del Acta DOS MIL NOVECIENTOS DIECISEIS, correspondiente a la Sesión de Junta Directiva de CEPA de fecha veintitrés de marzo de dos mil dieciocho, ambas partes acordamos modificar la cláusula Quinta: "Lugar y Plazo Contractual" del Contrato de "Desmontaje, Suministro e Instalación de Dos (2) Interruptores de 46KV para el Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez" según lo siguiente: a) Cláusula Quinta "Lugar y Plazo Contractual" ambas partes acordamos modificar el Plazo del Contrato original derivado de la Licitación Pública CEPA LP- 39/2017 "Desmontaje, Suministro e Instalación de dos (2) Interruptores de 46KV para el Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez ", en el sentido de prorrogar en TREINTA Y DOS (32) DÍAS CALENDARIO el plazo para la entrega del suministro, quedando el nuevo Plazo Contractual de DOSCIENTOS SETENTA Y SIETE (277) DIAS CALENDARIO; dentro de los cuales doscientos treinta y dos (232) días calendario corresponden al plazo para la recepción, instalación y pruebas del suministro; y cuarenta y cinco (45) días calendario como plazo máximo para la elaboración del Acta de recepción provisional, revisión, corrección de defectos y recepción final mediante acta, finalizando el nuevo plazo para la recepción, instalación y pruebas del suministro el día 18 de junio de 2018 y el plazo contractual el 2 de agosto de 2018, manteniendo las demás cláusulas contractuales sin modificar. Asimismo la Contratista se obliga a prorrogar la Garantía de Cumplimiento de Contrato, en cuarenta (45) días calendario, según requerimiento de la Jefe de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI) de CEPA; II) Ambas partes acordamos que el nuevo Plazo para la recepción, instalación y pruebas del suministro finalizará el día dieciocho de junio de dos mil dieciocho y del Plazo Contractual, el día dos de agosto de dos mil dieciocho. **TERCERA: RATIFICACION.** La presente modificación no constituye novación, por lo que siguen vigentes todas las estipulaciones y condiciones del Contrato inicial celebrado entre la CEPA y la sociedad CSH

COMERCIAL, S.A. DE C.V., el día cinco de octubre de dos mil diecisiete que no hubieran sido modificadas en el presente instrumento. Así nos expresamos, conscientes y sabedores de los derechos y obligaciones reciprocas que por este Acto surgen entre cada una de nuestras Representadas, en la fe de lo cual, leemos, ratificamos y firmamos dos ejemplares de la presente MODIFICACION DE CONTRATO, por estar redactado a nuestra entera satisfacción, en la ciudad de San Salvador, a los dieciocho días del mes de abril de dos mil dieciocho.

COMISIÓN EJECUTIVA
PORTUARIA AUTONOMA

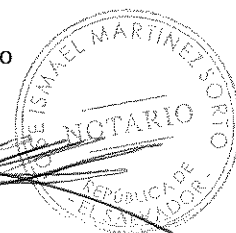


Emérito de Jesús Velásquez Monterroza
Gerente General y
Apoderado General Administrativo

CSH COMERCIAL, S.A. DE C.V.



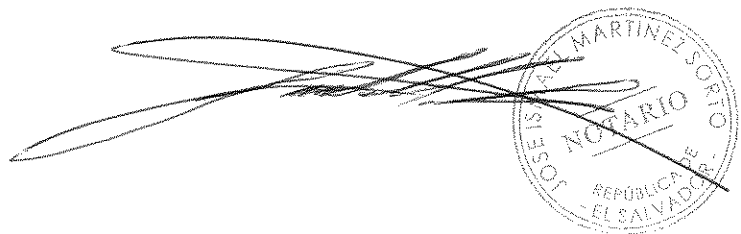
Luis Ernesto Pineda García
Apoderado Especial Administrativo



En la Ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día dieciocho de abril de dos mil dieciocho. Ante mí, JOSE ISMAEL MARTINEZ SORTO, Notario, del domicilio de Nuevo Cuscatlán, departamento de la Libertad comparece el señor **EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROZA**, conocido por **EMÉRITO DE JESÚS VELÁSQUEZ MONTERROSA**, de sesenta y un dos de edad, Ingeniero Agrícola, del domicilio de Colon, departamento de la Libertad, a quien doy fe de conocer, portador de su Documento Único de Identidad número cero cero cuatro tres ocho cinco seis dos - dos, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - dos cinco uno dos cinco cinco - cero cero cinco - cero, actuando en nombre y en representación en su calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA**, Institución de Derecho Público, Personalidad Jurídica propia y con carácter autónomo, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - uno cuatro cero dos tres siete - cero cero siete - ocho, que en el transcurso del anterior instrumento se denominó "la CEPA", o "la Comisión", y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las nueve horas del día veinticuatro de abril de dos mil diecisiete, ante los oficios notariales de William Eliseo Zúniga Henríquez, en el cual consta que el ingeniero Nelson Edgardo Vanegas Rodríguez, en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma, confirió Poder General Administrativo, amplio y suficiente en cuanto a derecho corresponde, a favor del Ingeniero Emérito de Jesús Velásquez Monterroza, conocido por Emérito de Jesús Velásquez Monterrosa, para que en nombre y representación de CEPA suscriba actos como el presente, previa

autorización de Junta Directiva. Asimismo, el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la CEPA, y de las facultades con que actuó el ingeniero Vanegas Rodríguez, como otorgante de dicho Poder.; y **b)** Punto OCTAVO del Acta DOS MIL NOVECIENTOS DIECISEIS, correspondiente a la Sesión de Junta Directiva de la CEPA de fecha veintitrés de marzo de dos mil dieciocho, mediante el cual se autorizó : **i)** la PRORROGA número UNO al Plazo del mismo Contrato suscrito entre la CEPA y la sociedad CSH COMERCIAL,S.A.DE C.V., derivado de la Licitación Pública CEPA LP - TREINTA Y NUEVE /DOS MIL DIECISIETE en el sentido de prorrogar en TREINTA Y DOS DIAS CALENDARIO el plazo de entrega del suministro, quedando el nuevo Plazo Contractual de DOSCIENTOS SETENTA Y SIETE DIAS CALENDARIO, dentro de los cuales doscientos treinta y dos días calendario corresponden al plazo para la recepción, instalación y pruebas del suministro; y cuarenta y cinco días calendario como plazo máximo para la elaboración del Acta de Recepción Provisional, revisión, corrección de defectos y recepción final mediante Acta, manteniendo las demás cláusulas contractuales sin modificar; **ii)** se autorizó al Presidente o al Gerente General de CEPA, este último en su calidad de Apoderado General Administrativo, para firmar la documentación correspondiente; **iii)** se autorizó a la Jefe de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI) de CEPA para requerir a la Contratista la ampliación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en cuarenta y cinco días calendario. Y por otra parte comparece el señor **LUIS ERNESTO PINEDA GARCIA**, de cincuenta y nueve años de edad, Ingeniero Electricista, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, a quien ahora conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero dos uno nueve cero cero cuatro dos – siete, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – uno tres cero seis cinco ocho – cero uno cuatro – ocho, actuando en nombre y representación en su calidad de Apoderado Especial Administrativo de la sociedad que gira bajo la denominación “**CSH COMERCIAL, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**”, que puede abreviarse “**CSH COMERCIAL, S.A. DE C.V.**”, sociedad salvadoreña, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – dos siete uno uno cero dos – uno cero uno – cero, que en el transcurso del anterior instrumento se le denominó “la Contratista”; y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Testimonio de Escritura de Poder Especial Administrativo, amplio y suficiente en cuanto a derecho fuere necesario, otorgado en esta ciudad, a las once horas con treinta minutos horas del día diecinueve de enero de dos mil dieciocho, ante los oficios notariales de Mario Ernesto Castañeda Sanchez, e inscrito en el Registro de Comercio en el Departamento de Documentos Mercantiles, al Número CUARENTA Y NUEVE del Libro MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y OCHO del Registro de otros Contratos Mercantiles el día veintinueve de enero de dos mil dieciocho, en donde comparece el señor Carlos Eduardo Saade Hasbun en su calidad de Director Presidente de la Junta Directiva de la sociedad CSH COMERCIAL,S.A. DE C.V., y quien confirió Poder Especial Administrativo a favor de Luis Ernesto Pineda García, facultándolo para que en nombre de su representada inicie, siga y concluya toda clase de diligencias o tramites en Licitaciones, ya sean públicas o privadas, en que tenga que intervenir para participar en Concursos o Licitaciones en favor de su representada, sometiéndose a las Leyes de la materia, llenando todos los requisitos que fueran necesarios, conforme a los

que exigieren las instituciones públicas y privadas, para tales casos, pudiendo firmar las solicitudes, documentos, adendas, contratos, etcétera, que se necesiten, asimismo, consta que el notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad, así como de la personería con la cual actuó el señor Carlos Eduardo Saade Hasbun, la cual a esta fecha se encuentra vigente; por lo tanto, el compareciente se encuentra en sus más amplias facultades para suscribir actos como el presente. Y en tal carácter, **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del documento anterior, las cuales son ilegibles, y han sido puestas de su puño y letra; que asimismo, reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho instrumento, el cual lo he tenido a la vista y por tanto doy fe que el mismo consta de dos hojas útiles que ha sido otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha y mi presencia, y por medio del cual ambos comparecientes han otorgado la **MODIFICACION UNO** al Contrato de “**DESMONTAJE, SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE DOS INTERRUPTORES DE CUARENTA Y SEIS KV PARA EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ**”, en el sentido de prorrogar en **TREINTA Y DOS DÍAS CALENDARIO** el plazo de entrega del suministro, quedando el nuevo Plazo Contractual de **DOSCIENTOS SETENTA Y SIETE DÍAS CALENDARIO**, dentro de los cuales doscientos treinta y dos días calendario corresponden al plazo para la recepción, instalación y pruebas del suministro; y cuarenta y cinco días calendario como plazo máximo para la elaboración del Acta de Recepción Provisional, revisión, corrección de defectos y Recepción Final mediante Acta, manteniendo las demás cláusulas contractuales sin modificar. Asimismo las partes acuerdan, que el nuevo plazo para la recepción, instalación y pruebas del suministro finalizará el día dieciocho de junio de dos mil dieciocho y el Plazo Contractual el día dos de agosto de dos mil dieciocho. Obligándose la Contratista, sociedad CSH COMERCIAL, S.A.DE C.V., ampliar la Garantía de Cumplimiento de Contrato en cuarenta y cinco días calendario, según requerimiento de la Jefe de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de (UACI) de CEPA. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos folios útiles y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos en duplicado. **DOY FE.**



The image shows a handwritten signature and a circular notary stamp. The stamp is from the Republic of El Salvador, specifically for the Notary Public (Notario) José Luis Martínez Sorto. The text within the stamp includes "JOSÉ LUIS MARTÍNEZ SORTO", "NOTARIO", "REPÚBLICA DE EL SALVADOR", and "C. 1000".

